

CONTENTS

PREFACE

xiii

Bienvenidos

XX



CAPÍTULO 1

Tipos y estereotipos

1

■ ■ ■ Describir y comentar

2

IMÁGENES No somos los únicos que estereotipamos.

5

■ ■ ■ Lengua I

6

1 Gender and number of nouns 6

2 Basic patterns of adjective agreement 9

3 Equivalents of *to be*: **ser**, **estar** 13

■ ■ ■ Cultura Contrastes entre culturas

19

■ ■ ■ Lengua II

23

4 Subject pronouns and the present indicative 23

5 Direct objects 29

■ ■ ■ Enlace

32

¡Ojo! trabajar–funcionar, bajo–corto–breve, mirar–buscar–parecer

32

Repaso

34

PASAJE CULTURAL Medellín, capital industrial de Colombia

35





CAPÍTULO 2

La comunidad humana 37

- ■ ■ **Describir y comentar** 38
- IMÁGENES** La diversidad hispana 40
- ■ ■ **Lengua I** 41
- 6 Impersonal **se** and passive **se** 41
- 7 Indirect objects 43
- 8 Sequence of object pronouns 48
- ■ ■ **Literatura** La Llorona 50
- ■ ■ **Lengua II** 57
- 9 The imperfect indicative 57
- 10 Reflexive structures 61
- ■ ■ **Enlace** 65
- ¡Ojo! **pensar–pensar en–pensar de–pensar que, consistir en–dependen de, enamorarse de–casarse con–soñar con** 65
- Repaso 67
- PASAJE CULTURAL** La lengua española y su historia 68



CAPÍTULO 3

Costumbres y tradiciones 71

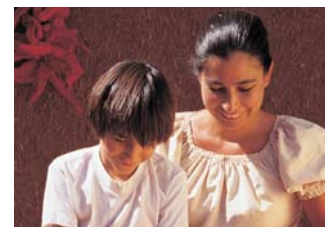
- ■ ■ **Describir y comentar** 72
- IMÁGENES** La medicina alternativa en Hispanoamérica 75
- ■ ■ **Lengua I** 74
- 11 **Gustar** and similar verbs 74
- 12 Forms of the preterite 78
- 13 **Hacer** in expressions of time 83
- ■ ■ **Cultura** La Tomatina de Buñol 87
- ■ ■ **Lengua II** 92
- 14 Preterite/Imperfect contrast 92
- 15 Relative pronouns: **que, quien** 99

■ ■ ■ Enlace	102
¡Ojo! hora-vez-tiempo, el cuento-la cuenta, pagar-prestar atención-hacer caso (de)-hacer (una) visita	102
Repaso	104
PASAJE CULTURAL El Día de los Difuntos en Oaxaca, México	106



CAPÍTULO 4

La familia 107



■ ■ ■ Describir y comentar	108
IMÁGENES La función de la familia extendida hispana	111
■ ■ ■ Lengua I	112
16 Imperatives: Formal direct commands	112
17 The subjunctive mood: Concept; forms; use in noun clauses	115
■ ■ ■ Literatura <i>El nieto</i> Antonio Benítez Rojo	118
■ ■ ■ Lengua II	125
18 Uses of the subjunctive: Persuasion	125
19 Imperatives: Informal direct commands	129
■ ■ ■ Enlace	133
¡Ojo! soportar-mantener-apoyar-sostener, cerca-cercano/a-íntimo/a-unido/a, importar-cuidar	133
Repaso	135
PASAJE CULTURAL La «Casa de la Madre Soltera» en Guayaquil, Ecuador	136




CAPÍTULO 5

Geografía, demografía, tecnología 137




■ ■ ■ Describir y comentar	138
IMÁGENES Vacas que producen electricidad además de leche	141
■ ■ ■ Lengua I	142
20 More relative pronouns	142
21 Positive, negative, and indefinite expressions	145

- ■ ■ **Cultura** La Hispanoamérica actual 152
- ■ ■ **Lengua II** 158
 - 22 Uses of the subjunctive: Certainty versus doubt; emotion 158
- ■ ■ **Enlace** 163
- ¡Ojo!** volver–regresar–devolver, mudarse–trasladar(se)–mover(se), sentir–sentirse 163
- Repaso 166
-  **PASAJE CULTURAL** Los bosques, defensas del planeta 167



CAPÍTULO 6

El hombre y la mujer en el mundo actual 169

- ■ ■ **Describir y comentar** 170
- IMÁGENES** Marc Anthony y Jennifer López 173
- ■ ■ **Lengua I** 174
 - 23 Present perfect indicative 174
 - 24 Present perfect subjunctive 177
- ■ ■ **Literatura** Rosamunda Carmen Laforet 180
- ■ ■ **Lengua II** 187
 - 25 Uses of the subjunctive: Adjective clauses 187
- ■ ■ **Enlace** 192
- ¡Ojo!** tener éxito–lograr–suceder, asistir a–atender–ayudar, ponerse–volverse–llegar a ser–hacerse 192
- Repaso 194
-  **PASAJE CULTURAL** Alfareras de la provincia del Cañar, Ecuador 196



CAPÍTULO 7

El mundo de los negocios 199

- ■ ■ **Describir y comentar** 200
- IMÁGENES** El café de comercio justo 203

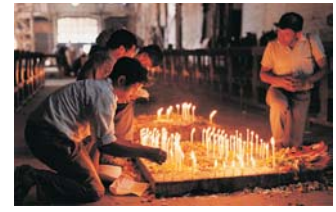
- ■ ■ **Lengua I** 204
 - 26 Review of the preterite 204
 - 27 Review of the uses of the subjunctive 205
- ■ ■ **Cultura** Los Estados Unidos en Latinoamérica:
 - Una perspectiva histórica 207
- ■ ■ **Lengua II** 212
 - 28 The past subjunctive: Concept; forms 212
 - 29 Use of subjunctive and indicative in adverbial clauses 216
- ■ ■ **Enlace** 223
- ¡Ojo! **ya que—como—puesto que—porque—por, cuestión—pregunta, fecha—cita, los/las dos—ambos/as—tanto... como...** 223
- Repaso 226
- PASAJE CULTURAL** El Internet, herramienta útil 227



CAPÍTULO 8

Creencias e ideologías 229

- ■ ■ **Describir y comentar** 230
- IMÁGENES** Hispanoamérica: ¿Todavía una zona católica? 234
- ■ ■ **Lengua I** 235
 - 30 The subjunctive in adverbial clauses; Interdependence 235
 - 31 **Por** and **para** 239
- ■ ■ **Literatura** *Espuma y nada más* Hernando Téllez 243
- ■ ■ **Lengua II** 252
 - 32 The process **se** 252
 - 33 Review of the subjunctive: An overview 256
- ■ ■ **Enlace** 259
- ¡Ojo! **dato—hecho, realizar—darse cuenta (de)** 259
- Repaso 260
- PASAJE CULTURAL** El Señor de los Milagros en el Perú y el carnaval de Oruro, Bolivia 262





CAPÍTULO 9

Los hispanos en los Estados Unidos 263

- ■ ■ **Describir y comentar** 264
- IMÁGENES** El futuro del inglés en los Estados Unidos 267
- ■ ■ **Lengua I** 268
 - 34 The passive voice 268
 - 35 Resultant state or condition versus passive voice 274
- ■ ■ **Cultura** Los mexicanoamericanos 277
 - Los puertorriqueños 284
 - Los cubanoamericanos 288
- ■ ■ **Lengua II** 293
 - 36 “No-fault” **se** constructions 293
 - 37 **A** and **en** 295
- ■ ■ **Enlace** 299
- ¡Ojo!** perder–faltar a–echar de menos–extrañar,
ahorrar–salvar–guardar, llevar–tomar–hacer un viaje–tardar en 299
- Repaso 301
- PASAJE CULTURAL** Néstor Torres, músico puertorriqueño 302



CAPÍTULO 10

La vida moderna 305

- ■ ■ **Describir y comentar** 306
- IMÁGENES** Cómo hablar SMS 309
- ■ ■ **Lengua I** 310
 - 38 Future and conditional 310
 - 39 *If* clauses with simple tenses 314
- ■ ■ **Literatura** *Memoria electrónica* Mario Benedetti 318
- ■ ■ **Lengua II** 324
 - 40 Comparisons 324

■ ■ ■ Enlace	331
¡Ojo! grande-largo, dejar de-impedir-detener(se), doler-lastimar-hacer daño-ofender	331
Repaso	333
PASAJE CULTURAL El problema de la obesidad infantil en Chile	334



CAPÍTULO 11

La ley y la libertad individual 337

■ ■ ■ Describir y comentar	338
IMÁGENES La situación de los derechos humanos en Latinoamérica	341
■ ■ ■ Lengua I	341
41 Other forms of the perfect indicative	341
42 The perfect subjunctive	346
■ ■ ■ Cultura El crimen y la violencia: La violencia política	349
■ ■ ■ Lengua II	357
43 More on the sequence of tenses	357
■ ■ ■ Enlace	361
¡Ojo! pero-sino-sino que-no sólo, intentar-tratar de-tratar-probar(se), preguntar (hacer una pregunta)-pedir	361
Repaso	364
PASAJE CULTURAL De la calle al trabajo: El caso de Bogotá, Colombia	365



CAPÍTULO 12

El trabajo y el ocio 367

■ ■ ■ Describir y comentar	368
IMÁGENES Cristina, reina de la televisión	371
■ ■ ■ Lengua I	372
44 Review of verb forms	372
45 Progressive forms	376



■ ■ ■ Literatura <i>El Sur</i> (parte 1) Jorge Luis Borges	382
<i>El Sur</i> (parte 2) Jorge Luis Borges	
<i>El Sur</i> (parte 3) Jorge Luis Borges	

■ ■ ■ Lengua II	397
46 Restrictions on the use of the -ndo form	397

■ ■ ■ Enlace	401
---------------------	-----

¡Ojo!	401
-------	-----

Repaso	402
--------	-----



PASAJE CULTURAL En kayak por Chiloé y carros de viento en Llay Llay, Chile	403
-----------------------------------------------------------------------------------	-----

Appendices A-1

- 1 Syllabication and stress A-1
- 2 Spelling changes A-3
- 3 Verb conjugations A-4
- 4 Prepositional pronouns A-7
- 5 Possessive adjectives and pronouns A-7
- 6 Demonstrative adjectives and pronouns A-9
- 7 **Tener** and **hacer** expressions A-10
- 8 Answers to **Repaso** activities A-11
- 9 Answers to **Comprensión** Activities A-13

Spanish-English Vocabulary	V-1
Index	I-1
Credits	C-1
About the Authors	AA-1